

¹A soft answer turneth away wrath: but grievous words stir up anger.²The tongue of the wise useth knowledge aright: but the mouth of fools poureth out foolishness.³The eyes of the LORD are in every place, beholding the evil and the good.⁴A wholesome tongue is a tree of life: but perverseness therein is a breach in the spirit.⁵A fool despiseth his father's instruction: but he that regardeth reproof is prudent.⁶In the house of the righteous is much treasure: but in the revenues of the wicked is trouble.⁷The lips of the wise disperse knowledge: but the heart of the foolish doeth not so.⁸The sacrifice of the wicked is an abomination to the LORD: but the prayer of the upright is his delight.⁹The way of the wicked is an abomination unto the LORD: but he loveth him that followeth after righteousness.¹⁰Correction is grievous unto him that forsaketh the way: and he that hateth reproof shall die.¹¹Hell and destruction are before the LORD: how much more then the hearts of the children of men?¹²A scorner loveth not one that reproveth him: neither will he go unto the wise.¹³A merry heart maketh a cheerful countenance: but by sorrow of the heart the spirit is broken.¹⁴The heart of him that hath understanding seeketh knowledge: but the mouth of fools feedeth on foolishness.¹⁵All the days of the afflicted are evil: but he that is of a merry heart hath a continual feast.¹⁶Better is little with the fear of the LORD than great treasure and trouble therewith.¹⁷Better is a dinner of herbs where love is, than a stalled ox

¹الْجَوَابُ اللَّيِّنُ يَصْرِفُ الْغَضَبَ، وَالْكَلَامُ الْمُوجِعُ يَهْجِجُ السَّخَطَ.²لِسَانُ الْحُكَمَاءِ يُحَسِّنُ الْمَعْرِفَةَ، وَقَمُ الْجَهَالِ يُبْغِي حِمَاقَةً.³فِي كُلِّ مَكَانٍ عَيْنَا الرَّبِّ مُرَاقِبَتَيْنِ الطَّالِحِينَ وَالصَّالِحِينَ.⁴هَذُوهُ اللِّسَانِ شَجَرَةُ حَيَاةٍ، وَأَعْوِجَاجُهُ سَخَقٌ فِي الرُّوحِ.⁵الْأَحْمَقُ يَسْتَهْنِئ بِتَأْدِيبِ أَبِيهِ، أَمَّا مُرَاعِي التَّوْبِيخِ فَيَذْكِي.⁶فِي بَيْتِ الصَّادِقِ كَنْزٌ عَظِيمٌ، وَفِي دَخْلِ الْأَشْرَارِ كَذْرٌ.⁷شِفَاهُ الْحُكَمَاءِ تَذَرُّ مَعْرِفَةً، أَمَّا قَلْبُ الْجَهَالِ فَلَيْسَ كَذَلِكَ.⁸ذَبِيحَةُ الْأَشْرَارِ مَكْرَهُهُ الرَّبِّ، وَصَلَاةُ الْمُسْتَقِيمِينَ مَرْضَاتُهُ.⁹مَكْرَهُهُ الرَّبِّ طَرِيقُ السَّرِيرِ، وَتَابِعُ الْبِرِّ يُجِيبُهُ.¹⁰تَأْدِيبٌ شَرٌّ لِتَارِكِ الطَّرِيقِ. مُبْغِضُ التَّوْبِيخِ يَمُوتُ. الْهَآوِيَةُ وَالْهَلَاكُ أَمَامَ الرَّبِّ. كَمْ بِالْحَرِيِّ قُلُوبُ بَنِي آدَمَ.¹¹الْمُسْتَهْزِئُ لَا يُجِبُ مُوَبِّحُهُ. إِلَى الْحُكَمَاءِ لَا يَذْهَبُ.¹²الْقَلْبُ الْقَرَحَانُ يَجْعَلُ الْبُوحَةَ طَلْقًا، وَيَحْزِنُ الْقَلْبُ تَسْجِيقُ الرُّوحِ.¹³قَلْبُ الْفَهِيمِ يَطْلُبُ مَعْرِفَةً، وَقَمُ الْجَهَالِ يَزْعِي حِمَاقَةً.¹⁴كُلُّ أَتَامِ الْخَزِينِ شَقِيَّةٌ، أَمَّا طَيِّبُ الْقَلْبِ فَوَلِيمُهُ دَائِمَةٌ.¹⁵الْقَلِيلُ مَعَ مَخَافَةِ الرَّبِّ خَيْرٌ مِنْ كَثَرِ عَظِيمٍ مَعَ هَمٍّ.¹⁶أَكْلُهُ مِنَ الْبُغُولِ حَيْثُ تَكُونُ الْمَحَبَّةُ خَيْرٌ مِنْ تَوْرِ مَغْلُوفٍ وَمَعَهُ بَعْضَةٌ.¹⁷الرَّجُلُ الْعَصُوبُ يَهْجِجُ الْخُصُومَةَ، وَيَطْبِئُ الْغَضَبُ يُسَكِّنُ الْخِصَامَ.¹⁸طَرِيقُ الْكَسْلَانِ كَسِيحٌ مِنْ سَوَكٍ، وَطَرِيقُ الْمُسْتَقِيمِينَ مَنَهِجٌ.¹⁹الْإِبْنُ الْحَكِيمُ يَسُرُّ أَبَاهُ، وَالرَّجُلُ الْجَاهِلُ يَحْتَقِرُ أُمَّهُ.²⁰الْحِمَاقَةُ قَرَحٌ لِتَأْقِصِ الْفَهْمِ، أَمَّا ذُو الْفَهْمِ فَيَقْوُمُ سُلُوكُهُ.²¹مَقَاصِدُ يَغْيَرُ مَسُورَةً تَبْطُلُ، وَبِكَثْرَةِ الْمُسْتَشِيرِينَ تَقْوُمُ.²²لِلْإِنْسَانِ قَرَحٌ بِجَوَابِ قِمِهِ، وَالْكَلِمَةُ فِي وَفْيِهَا مَا أَحْسَنَهَا.²³طَرِيقُ الْحَيَاةِ لِلْقَطِينِ إِلَى قَوْقٍ، لِلْحَبْدَانِ عَيْنِ الْهَآوِيَةِ مِنْ تَحْتِ.²⁴الرَّبُّ يَفْلَحُ بَيْتَ الْمُتَكَبِّرِينَ وَيُوطِدُ ثَحْمَ الْأَرْمَلَةِ.²⁵مَكْرَهُهُ الرَّبِّ أَفْكَارُ السَّرِيرِ، وَلِلْأَطْهَارِ كَلَامٌ حَسَنٌ.²⁶الْمَوْلُوعُ يَالْكَسْبِ يَكْذُرُ بَيْتَهُ، وَالْكَارَةُ الْهَدَايَا يَبْعِشُ.²⁷قَلْبُ الصَّادِقِ يَتَفَكَّرُ بِالْجَوَابِ، وَقَمُ الْأَشْرَارِ يُبْغِي شُرُورًا.²⁸الرَّبُّ بَعِيدٌ عَنِ الْأَشْرَارِ، وَيَسْمَعُ صَلَاةَ الصَّادِقِينَ.²⁹نُورُ الْعَيْنَيْنِ يُفْخِ الْقَلْبَ. الْخَبَرُ الطَّيِّبُ يُسَمِّنُ الْعِظَامَ.³⁰أَلَاذُنُ الْهَامِغَةِ تَوْبِيخُ الْحَيَاةِ تَسْتَقِرُّ بَيْنَ الْحُكَمَاءِ.³¹مَنْ يَرْفُضُ التَّأْدِيبَ يَزْدَلُ نَفْسَهُ، وَمَنْ يَسْمَعُ لِلتَّوْبِيخِ يَفْتَنِي قَهْمًا.³²مَخَافَةُ الرَّبِّ أَدَبٌ حِكْمَةٍ، وَقَبْلُ الْكَرَامَةِ التَّوَّاضُعُ.³³

and hatred therewith.¹⁸ A wrathful man stirreth up strife: but he that is slow to anger appeaseth strife.¹⁹ The way of the slothful man is as an hedge of thorns: but the way of the righteous is made plain.²⁰ A wise son maketh a glad father: but a foolish man despiseth his mother.²¹ Folly is joy to him that is destitute of wisdom: but a man of understanding walketh uprightly.²² Without counsel purposes are disappointed: but in the multitude of counsellors they are established.²³ A man hath joy by the answer of his mouth: and a word spoken in due season, how good is it!²⁴ The way of life is above to the wise, that he may depart from hell beneath.²⁵ The LORD will destroy the house of the proud: but he will establish the border of the widow.²⁶ The thoughts of the wicked are an abomination to the LORD: but the words of the pure are pleasant words.²⁷ He that is greedy of gain troubleth his own house; but he that hateth gifts shall live.²⁸ The heart of the righteous studieth to answer: but the mouth of the wicked poureth out evil things.²⁹ The LORD is far from the wicked: but he heareth the prayer of the righteous.³⁰ The light of the eyes rejoiceth the heart: and a good report maketh the bones fat.³¹ The ear that heareth the reproof of life abideth among the wise.³² He that refuseth instruction despiseth his own soul: but he that heareth reproof getteth understanding.³³ The fear of the LORD is the instruction of wisdom; and before honour is humility.